

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Республики Алтай Российской Федерации и Администрацией Увсинского аймака Монголии о приграничном торгово-экономическом, научно-техническом и культурном сотрудничестве

Правительство Республики Алтай Российской Федерации и Администрация Увсинского аймака Монголии, именуемые в дальнейшем Сторонами,

Руководствуясь целями и принципами Договора между Российской Федерацией и Монголией о дружественных отношениях и сотрудничестве от 20 января 1993 года и основываясь на Соглашении между Правительством Российской Федерации и Правительством Монголии о принципах сотрудничества между органами исполнительной власти субъектов Российской Федерации и местными администрациями Монголии от 14 ноября 2000 года, а также на взаимной заинтересованности в расширении торгово-экономических, научно-технических и культурных связей, создании благоприятных условий для развития рыночных отношений в интересах более полного удовлетворения жизненно важных потребностей населения,

согласились о нижеследующем:

Статья 1.

Стороны, в рамках своей компетенции устанавливают и развивают долговременные и всесторонние социально-экономические, научно-технические и культурные связи на принципах взаимной выгоды, взаимопонимания, и доверия.

Статья 2.

Стороны оказывают взаимную помощь и осуществляют согласованные шаги при формировании гибких механизмов товарных обменов, в том числе создание торговых приграничных комплексов, открытие представительств юридических лиц на территории Республики Алтай Российской Федерации и Увсинского аймака Монголии, проведении взаимных платежей, реализации инвестиционных проектов и программ социальной защиты населения.

Статья 3.

Стороны содействуют обеспечению взаимных поставок продукции производственно-технического назначения, товаров народного потребления и продовольствия с учетом складывающихся объемов производства на основе существующих прямых связей между предприятиями, организациями, учреждениями Сторон.

Статья 4.

Стороны способствуют расширению действующих, установлению новых прямых хозяйственных связей между предприятиями, заключению договоров на поставку продукции. Ассортимент, объемы поставок, условия и порядок их оплаты определяются отдельными договорами между хозяйствующими субъектами Сторон. Ответственность за исполнение прав и обязанностей, вытекающих из договоров и контрактов, заключенных между физическими и юридическими лицами лежат исключительно на этих лицах.

Стороны согласовывают и применяют меры экономического стимулирования для повышения заинтересованности и ответственности поставщиков и потребителей.

Статья 5.

В целях наиболее полного удовлетворения жизненно важных интересов населения Стороны принимают участие в развитии производств по переработке и хранению сельхозпродукции, выпуску товаров народного потребления, и строительных материалов.

При необходимости ветеринарные службы Сторон осуществляют совместные мероприятия на территории Республики Алтай Российской Федерации и Увсинского аймака Монголии по предотвращению распространения эпидемий скота, которые являются предметом отдельного соглашения.

Статья 6.

Стороны изыскивают возможности максимально стимулировать проработку и реализацию совместных инвестиционных проектов, строительство новых производственных мощностей по совместной разработке природных ресурсов и их переработке, а также других проектов, обеспечивающих высокую эффективность капиталовложений на принципах паритетного использования созданной конечной продукции.

Статья 7.

Стороны сотрудничают в области развития прикладных методик рационального природопользования с учетом функционирования горных территорий в целях обеспечения устойчивого их развития; по развитию инженерной, транспортной и социальной инфраструктур межрегионального и регионального значения; по рациональному размещению новых промышленных предприятий.

Статья 8.

Стороны в рамках своей компетенции и в согласовании с уполномоченными министерствами Российской Федерации и Монголии обязуются создавать, поддерживать и развивать сложившиеся транспортные связи, взаимодействие транспортных систем, существующий порядок перевозок грузов и пассажиров и проезда транспортных средств.

Статья 9.

Стороны в рамках своей компетенции развивают сотрудничество в области межрегиональных связей путем регулярного обмена банками информации, организации совместных ярмарок и выставок, продвижения на рынки регионов Российской Федерации и Монголии, а также на рынки зарубежных государств товаров и услуг, производимых на территории Республики Алтай Российской Федерации и Увсинского аймака Монголии.

Статья 10.

Стороны обязуются всемерно содействовать внедрению механизма улучшения системы расчетов и взаимных гарантий на межрегиональном уровне в целях привлечения инвестиций и нормализации финансового состояния предприятий, сдерживания инфляционных тенденций.

Статья 11.

Стороны способствуют развитию деловых связей в области науки и образования, поддерживают практику установления контактов и взаимодействия научных и учебных учреждений, проведения стажировок руководящих работников,

обмена делегациями научных и педагогических кадров, разработки совместных научных и образовательных программ и проектов, семинаров и конференций; проведение совместных научных экспедиций.

Статья 12.

Стороны на основе отдельного соглашения развивают сотрудничество в области здравоохранения. Взаимно предоставляют информацию о состоянии рынка изделий медицинской техники, других средств медицинского назначения, медикаментов и возможностях их взаимопоставок и обмена.

Стороны содействуют осуществлению проектов по разработке и производству лекарственных и фармацевтических средств.

Стороны осуществляют обмен блоками информации о системе контроля за фармацевтической деятельностью.

Обмениваются информацией о чрезвычайных ситуациях, вспышках инфекционных заболеваний и оказывают взаимную помощь в их ликвидации.

Статья 13.

Стороны на основе отдельного соглашения развивают сотрудничество в области труда, занятости и социальной защиты населения, осуществляют обмен опытом работы по реализации социальных программ, осуществляют обмен информацией о деятельности служб труда, занятости и социальной защиты населения. Приглашают специалистов другой Стороны на проводимые семинары, конференции по проблемам труда, занятости и социальной защиты населения.

Статья 14.

В области культуры и туризма Стороны осуществляют обмены: театральными концертами, гастрольными и музейными выставками, экскурсионными и туристическими группами, опытом работы организаций и предприятий кинематографии, детско-юношеских объединений. Стороны содействуют осуществлению проектов по созданию комплексов туризма и отдыха на территории Республики Алтай Российской Федерации и Увсинского аймака Монголии.

Статья 15.

Стороны сотрудничают в области физической культуры и спорта. Взаимно приглашают спортсменов и команды к участию в открытых спортивно-массовых мероприятиях, а тренеров и спортивных руководителей - к учебе на курсах и участию в семинарах, симпозиумах и неформальных контактах международного и российского уровней, организуемых в городах Горно-Алтайске Российской Федерации и г. Улаангом Монголии.

Статья 16.

Стороны создают рабочие группы для организации исполнения настоящего Соглашения и разработки направлений для развития дальнейшего сотрудничества.

Статья 17.

Стороны обеспечивают широкий обмен научно-технической информацией, включая информацию по законченным научно-техническим разработкам, информацию по месторождениям природных ресурсов, а также экономической, правовой и иной информацией, законодательными актами, способствующими реализации настоящего Соглашения.

Статья 18.

Стороны воздерживаются от действий, которые могли бы нанести экономический или иной ущерб другой Стороне, согласовывают или заблаговременно информируют друг друга о решениях, принятие которых затрагивает права и законные интересы другой Стороны.

Статья 19.

Разногласия по поводу толкования, применения или выполнения настоящего Соглашения будут решаться путем консультаций между Сторонами.

Статья 20.

Каждая из Сторон может предлагать изменения или дополнения к настоящему Соглашению, которые после их согласования оформляются соответствующим двусторонним протоколом.

Статья 21.

Данное соглашение заключается на неопределенный срок, вступает в силу с даты его подписания и будет действовать до истечения 6 (шести) месяцев с даты, когда одна из Сторон письменно уведомит другую Сторону о намерении прекратить его действие.

Статья 22.

В случае досрочного прекращения действия настоящего Соглашения его положения продолжают применяться ко всем контрактам, обязательства по которым возникли в период его действия и не исполнены к моменту прекращения срока действия настоящего Соглашения.

Совершено в г. Кобдо " 25 " апреля 2001 года в двух экземплярах, на русском и монгольском языках, причем каждый из них имеет одинаковую силу.

За Правительство Республики Алтай За Администрацию Увсинского аймака
Российской Федерации: Монголии:




